

MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



# WICHTIG – DAMIT DIE KABINE IMMER TROCKEN BLEIBT!

## IMPORTANT – AFIN QUE LA CABINE RESTE SECHE EN PERMANENCE!

### IMPORTANTE – AFFINCHÉ LA CABINA RESTI SEMPRE ASCIUTTA!

Lieber Elektromonteur

Cher électricien

Caro elettrotecnico montatore

Ich bin eine B-Verteilkabine. Mit Deiner grossen Erfahrung ist es Dir möglich, mich richtig zu behandeln und zu montieren. Bitte beachte bei der Montage ganz besonders, dass ich gegen Feuchtigkeit und die Erdwärme geschützt werden muss. Die untenstehende Anleitung zeigt, wie es am besten für mich ist. Dankeschön.

Je suis une cabine de distribution Borner. Ta grande expérience te permettra de me traiter correctement. S'il-te-plaît, lors du montage, fais bien attention de me protéger contre l'humidité et la chaleur de la terre. Les instructions ci-dessous montrent ce qui est le meilleur pour moi. Merci.

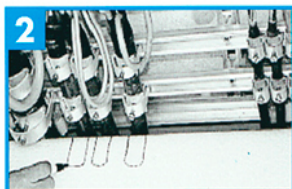
Sono un armadietto di distribuzione Borner. Grazie alla tua grande esperienza sei in grado di trattarmi nel modo giusto. Durante il montaggio ti prego di considerare particolarmente, che devo essere protetto dall'umidità e dal calore terrestre. Le istruzioni annesse spiegano quali sono i miei desideri. Grazie.



Ausmessen der Tiefe vom Kabel bis zur Kabinenwand.

Mesurer la profondeur du câble jusque'à la paroi de la cabine.

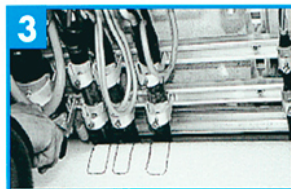
Misurazione della profondità tra cavo e parete dell'armadietto.



Anzeichnen der Kabelschlitze auf der weissen Ethafoamplatte.

Marquer la fente des câbles sur la plaque blanche en Ethafoam.

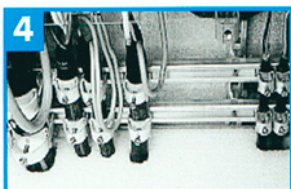
Tracciamento delle fessure per i cavi sul pannello bianco in Ethafoam.



Ausschneiden der Kabelschlitze aus der weissen Ethafoamplatte.

Découper la fente des câbles sur la plaque blanche en Ethafoam.

Ritagliare le fessure per i cavi nel pannello bianco in Ethafoam.



Einschieben der Platte, bis sie satt im Aluminiumprofil sitzt.

Introduire la plaque jusqu'à ce qu'elle soit bien logée dans le profil en aluminium.

Introdurre il pannello, fino a quando sarà ben alloggiato nel profilato d'alluminio.



Einschneiden der Flumroc-Matte auf Kabelhöhe.

Découper la natte Flumroc à la hauteur des câbles.

Intagliare la stuoia di Flumroc all'altezza dei cavi.



Anpressen der Flumroc-Matte.

Presser la natte Flumroc contre les câbles et les parois.

Pressare l'isolamento Flumroc contro i cavi e le pareti.



Hinter den Anschlüssen mit Flumroc auffüllen.

Remplir de Flumroc derrière les câbles et presser.

Riempire lo spazio dietro i cavi con Flumroc e comprimere.



Zwischen den Anschlüssen mit Flumroc auffüllen.

Remplir de Flumroc entre les câbles et presser.

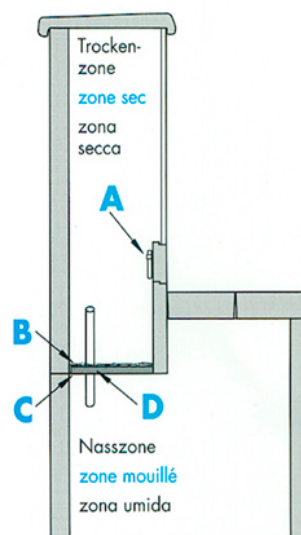
Riempire lo spazio tra i cavi con Flumroc e comprimere.



Sämtliche Stellen müssen mit Flumroc aufgefüllt sein.

Des cabines soigneusement étanchéisées restent sèches.

Gli armadietti accuratamente isolati restano asciutti.



**A** Schlüssel zum befahrbaren Fundamentdeckel  
Clé pour le couvercle de fondation praticable  
Chiave per il coperchio del fondamento percorribile

**B** Flumserwolle Flumroc  
Laine de protection Flumroc  
Lana di Flums Flumroc

**C** Aluminiumprofil  
Profil d'aluminium  
Profilato d'alluminio

**D** Ethafoamplatte  
Plaque en Ethafoam  
Pannello in Ethafoam